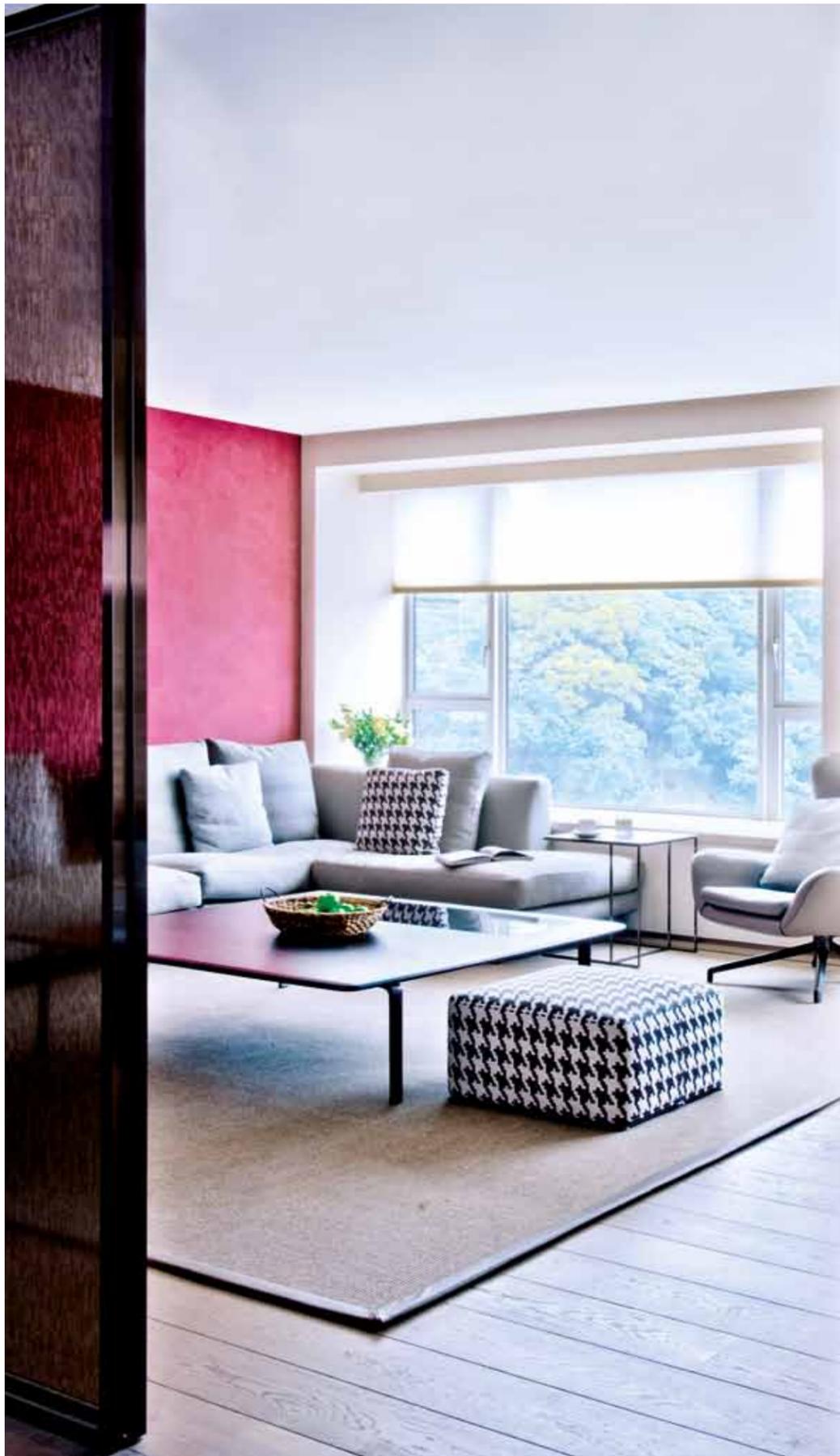




# SHADES OF GREY

Vstudio combines two apartments into a refined home set in monochrome hues for a couple to live their retirement in style  
多得Vstudio將兩個單位合而為一，為一對伴侶建起和諧素色退休天地

PRODUCED BY ALICE CHAN PHOTOGRAPHY EDGAR TAPAN STYLING GEMMA BLEST





“Out with the beige; in with the grey” – this is the approach that Vstudio owner and interior designer Vanessa Ng took when renovating this spacious, Happy Valley apartment owned by a couple in their sixties. The idea of grey replacing beige as the colour of interior sophistication is hardly a new one, but it was nonetheless surprising to Vanessa that her clients accepted her design proposal with such ease. “The older homeowners I’ve come across usually like everything to be in beige, so I was surprised when they said yes to the grey colour scheme,” says the designer. “They have a great eye and were rather good at matching different hues with the grey, too.”

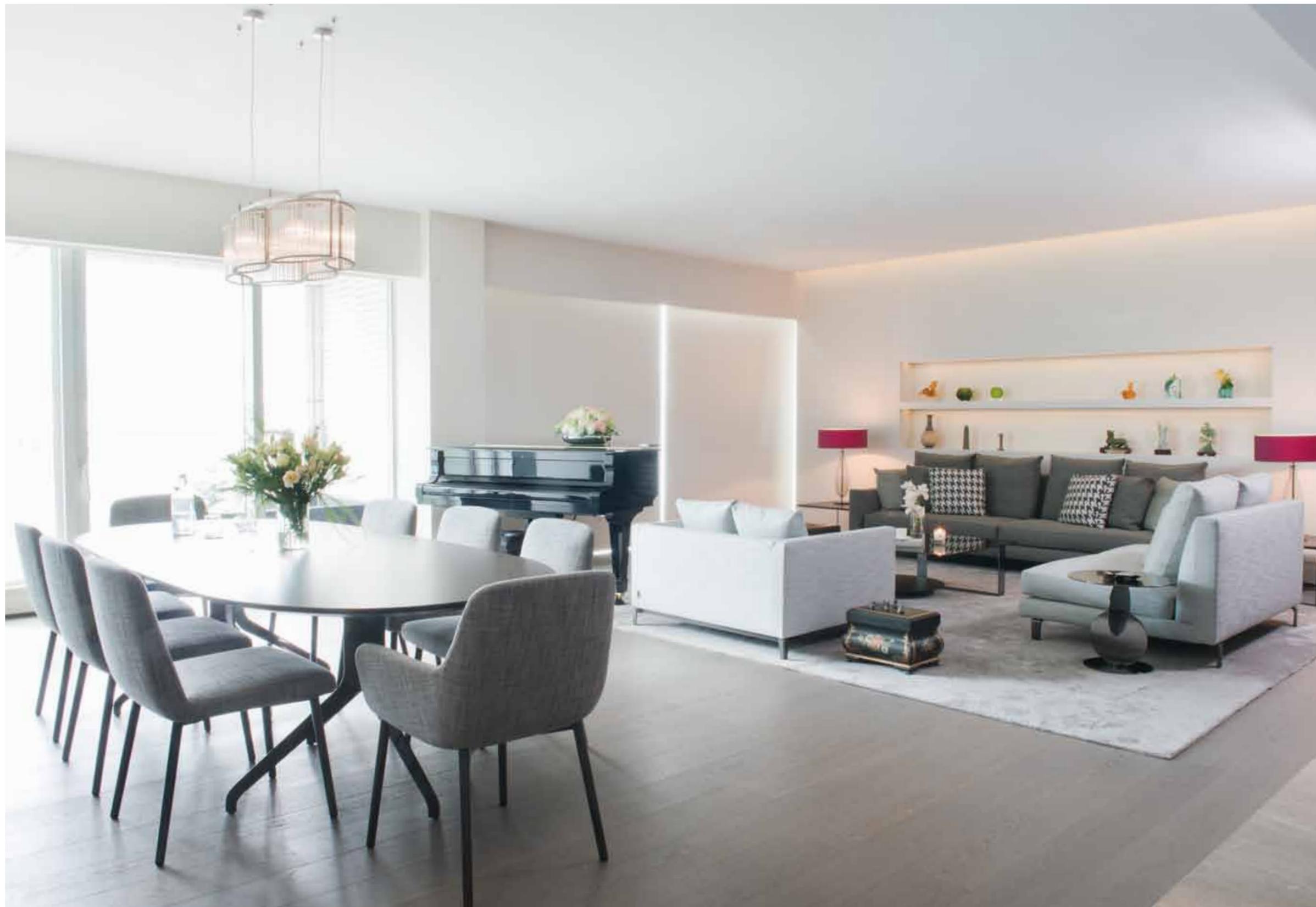
擁有Vstudio的室內設計師Vanessa Ng接受是次項目、為一對六十多歲的退休伴侶翻新跑馬地開揚單位時，其取向為「去掉米黃，引進灰調」。以灰取代米黃色作精緻室內裝潢已非新鮮事，但屋主一下子便答應讓Vanessa自由發揮，她還是感受寵若驚：「接觸過較年長的客人通常喜歡米黃色，所以當他們願意選擇灰調時我也頗驚喜。二人眼光獨到，也擅長以灰色配襯其他色澤。」

#### BASIC INSTINCT

The open-plan space is characterised by clean lines and furniture in streamlined shapes

#### 簡約動人

這個開放式空間以簡約線條和流線型的傢具為本





**RELAXING HAVEN**  
Family photos adorn the dining room dominated by contrasting greys; the kitchen island is ideal for food preparation as well as feasting

**輕鬆自在**  
以灰調裝飾的飯廳對比悅目，並放有家庭照裝飾；廚房建有用作準備食物和用餐的中島

In fact, the homeowners were pretty much dream clients for Vanessa, with no real criteria other than wanting to combine what was originally two flats into one unit, and that their new home should have two bedrooms. “They were very trusting and didn’t insist that I adhere to any *feng shui* principles, so I genuinely had lots of creative freedom,” says Vanessa. “After proposing the grey mood to them, I used 3D images and put together material boards to show them. They were so easy-going. I pretty much had free rein on the project. They were even willing to pay attention to details despite the extra cost. Not many clients would do the same,” adds the designer.

From the outset, Vanessa could see that the couple did not like clutter and had a preference for high-quality furnishings with clean lines and simple silhouettes. Save for a few decorative items and soft furnishings, a few trips to the Poliform showroom

事實上，這對伴侶絕對稱得上是Vanessa心目中的理想客戶，除了只要求將原本兩個單位合一、並建兩間睡房外，便無所求。「他們對我非常信任，絕沒堅持要在這融入風水法則，讓我百分百自由發揮。」Vanessa指：「以灰定下基調後，我便向他們展示3D圖像和物料板。對方性格非常隨和，項目由我主宰。伴侶們對細節的關顧也一絲不苟，絕不吝嗇額外開支。沒太多像他們這樣的客人。」

從整體外形來說，Vanessa看出客人不喜歡雜亂無章的空間，而且對線條簡潔的優質傢俱情有獨鍾。到訪過數遍Poliform陳列室後便成功為接待空間和飯廳換上新裝，分隔開來的客廳用作收看



“I LOVE THE SENSE OF TRANQUILITY I GET WHEN I STEP IN HERE”

**TOUCH OF LIGHT**  
Akin to a minimalist hotel, the bedroom is prime for relaxation; the bathroom is outfitted in marble and lets in plenty of light

**迷人淺調**  
睡房與簡約酒店類同，以放鬆休息為本；浴室以大理石打造，並擁有大量天然光

was all it took to outfit the reception and dining room, and the separate, more casual, living room for watching television – the sofas, the dining set and much of the lighting are all by the Italian furniture brand. The grey colour scheme is particularly evident in the formal living area, where the couple entertain a lot – deep-set sofas are in contrasting grey hues, tied together by a light grey area rug.

Vanessa's favourite area, however, is the master bedroom suite, complete with a study and a commodious bathroom. Rather than closing off each subsection with walls, Vanessa used glass panels to maintain a sense of openness, allowing light to travel to all areas of the suite. “I love the sense of tranquility I get when I step in here,” says the designer. And with sweeping views of lush, verdant hills, Happy Valley and the city beyond, it's easy to see why the master suite gets top billing by the designer. //

電視節目——沙發、餐桌椅和燈飾也幾乎全出自這意大利傢俱品牌。灰色組合在正規客廳範圍內更顯魅力，這兒是伴侶二人常款客的空間——深陷沙發飾以對比悅目的灰色，再配襯一張淺灰地毯。

然而，Vanessa還是最喜愛主人套房，該處更建有書房和寬敞的浴室。與其利用牆壁將各個空間劃分封閉，Vanessa選用玻璃板保持一定的開揚感覺，讓光線滲進套房各處。她說：「我很喜歡步進來便迅即感受到平靜氣氛。」再配合一望無際的綠色景致和青翠群山，難怪這個跑馬地主人房能如此深得設計師歡心。//